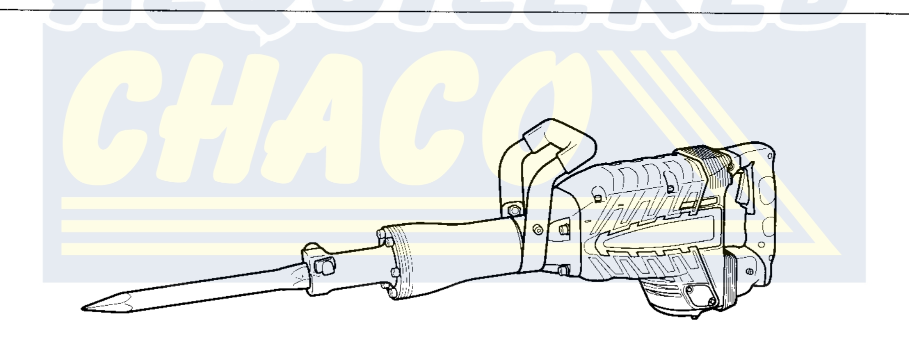
HITACHI

Demolition Hammer
Hammer
Marteau de démolition
Martello demolitore
Hakhamer
Martillo demoledor
Martelo

H 65SB2



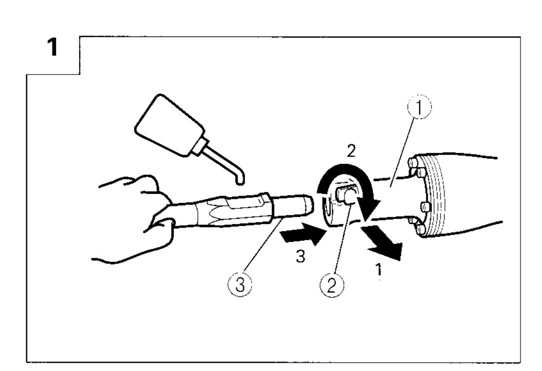
Read through carefully and understand these instructions before use.
Diese Anleitung vor Benutzung des Werkzeugs sorgfältig durchlesen und verstehen.
Lire soigneusement et bien assimiler ces instructions avant usage.
Prima dell'uso leggere attentamente e comprendere queste istruzioni.
Deze gebruiksaanwijzing s.v.p. voor gebruik zorgvuldig doorlezen.
Leer cuidadosamente y comprender estas instrucciones antes del uso.
Antes de usar, leia com cuidado para assimilar estas instruções.



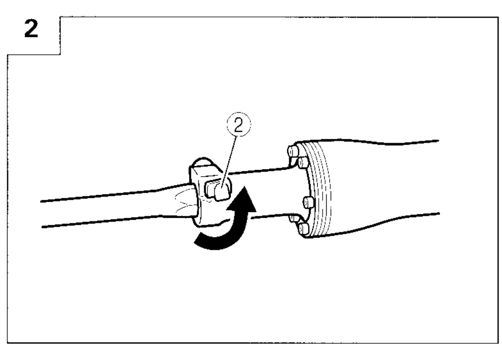
Handling instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de manejo
Instruções de uso

Hitachi Koki

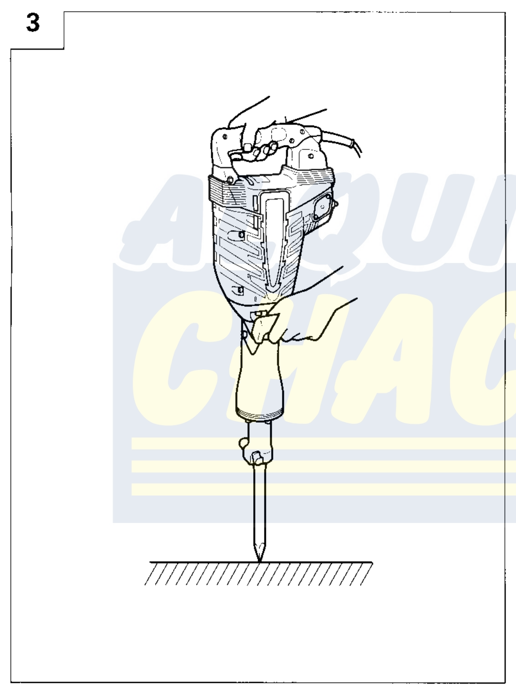
1



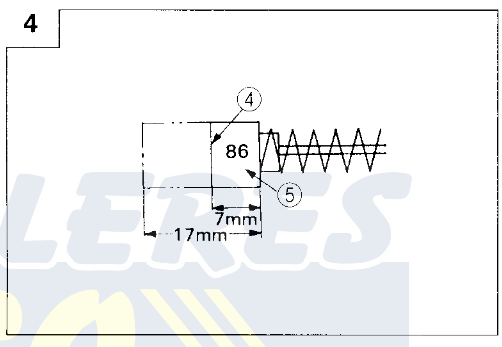
2



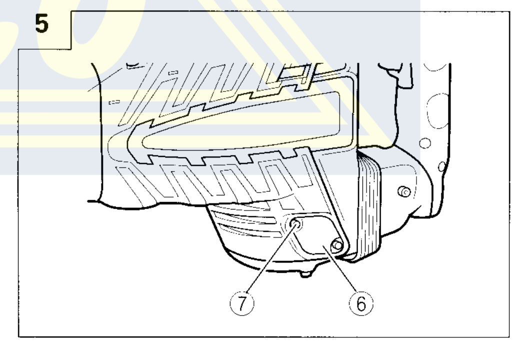
3



4



5



	English	Deutsch	Français	Italiano
1	Front cover	Frontdeckel	Couvercle frontal	Coperchio anteriore
2	Stop lever	Stopphebel	Levier de butée	Leva di fermo
3	Tool shank	Werkzeugschaft	Queue d'outil	Gambo dell'utensile
4	Wear limit	Verschleißgrenze	Limite d'usure	Limite d'usura
5	No. of Carbon brush	Nr. der kohlebürste	No. de balai en carbone	Numero delle spazzole di carbone
6	Cap cover	Kappendeckel	Couvercle	Copri-tappo
7	Hexagon socket hd. bolt M4 × 8	Sechskantsteckfassung für Bolzen M4 × 8	Boulon hexagonal M4 × 8	Bullone a teste easgonale M4 × 8

	Nederlands	Español	Português
1	Voorzijde	Cubierta delantera	Tampa frontal
2	Vergrendelpal	Palanca de parada	Alavanca de parada
3	Boorschacht	Barrena	Haste da ferramenta
4	Slijtage-limiet	Límite de desgaste	Limite de desgaste
5	Nr. van koolborstel	No. de contacto de carbón	N° de escova de carvão
6	Kap-afdekking	Cubierta de la tapa	Protetor da tampa
7	Bout met zeskantige kop M4 × 8	Perno de cabeza hexagonal M4 × 8	Parafuso de cabeça sextavada M4 × 8

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA!
Lea todas las instrucciones
Si no se siguen las instrucciones de abajo podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.
El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias indicadas a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta electrica que funciona con pilas (sin cable).

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

1) **Área de trabajo**
   a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**
   Las zonas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.
   b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**
   Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden hacer que el polvo desprenda humo.
   c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**
   Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) **Seguridad eléctrica**
   a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente.**
   No modifique el enchufe.
   No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.
   Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
   b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**
   Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.
   c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**
   La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
   d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**
   Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.
   Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
   e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**
   La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) **Seguridad personal**
   a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**
   No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.
   La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.
   b) **Utilice equipo de seguridad. Utilice siempre una protección ocular.**
   El equipo de seguridad como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección para oídos utilizado para condiciones adecuadas reducirá los daños personales.
   c) **Evite un inicio accidental. Asegúrese de que el interruptor está en "off" antes de enchufarlo.**
   El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el enchufe de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
   d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**
   Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.
   e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**
   Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
   f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.**
   La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.
   g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.**
   La utilización de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) **Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
   a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**
   La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
   b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**
   Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
   c) **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**
   Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
   d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.**
   Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.
   e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas.**
   Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.

Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera adecuada para el tipo de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.**
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.

5) **Revisión**

a) **Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.**
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

PRECAUCIÓN
Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas. Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.

PRECAUCIONES AL USAR EL MARTILLO DEMOLEDOR

1. Usar protectores de oídos durante el trabajo
2. No tocar la broca durante ni inmediatamente después de trabajar, puesto que se pone ardiente y puede causar quemaduras serias.
3. Antes de empezar a romper, picar o perforar en una pared, suelo o techo, comprobar cuidadosamente que no hayan objetos empotrados, tales como cables o conductos eléctricos.
4. Cuando tenga que mirar hacia arriba, póngase una máscara.
5. Coloque correctamente el portabroca.
6. Al comenzar el trabajo, compruebe si los tornillos están correctamente cerrados.
7. Cuando tenga que trabajar en un lugar elevado tenga cuidado que no hayan personas debajo.
8. Utilice botas de seguridad para proteger sus pies.

ESPECIFICACIONES

Voltage (por áreas)*	(110V, 115V, 120V, 127V, 220V, 230V, 240V) ∿
Entrada	1340 W*
Impacto a carga plena	1400 min^{-1}
Peso (sin cable, ni mango lateral)	16,5 kg

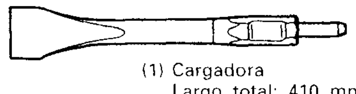
* Verificar indefectiblemente los datos de la placa de características de la máquina, pués varian de acuerdo al país de destino.

ACCESORIOS NORMALES

(1) Caja 1
(2) Punta 1
Los accessorios normales están sujetos a cambio sin previo aviso.

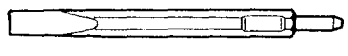
ACCESORIOS OPCIONALES (De venta por separado)

○ Cortadora de asfalto



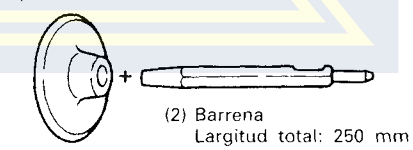
(1) Cargadora
Largo total: 410 mm
Anchura: 75 mm

○ Para excabar y hacer rebordes



(1) Cincel frio
Largo total: 410 mm

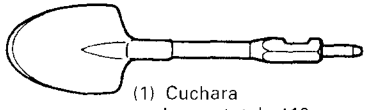
○ Apisonamiento



(2) Barrena
Largitud total: 250 mm

(1) Pisón
Diámeteo exterior: 200 mm

○ Trabajos con cuchara



(1) Cuchara
Largo total: 410 mm

○ Grasa
500 g (en una lata)
30 g (en un tobo)
Los accesorios facultativos están sujetos a cambio sin previo aviso.

Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera adecuada para el tipo de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.**
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.

5) **Revisión**

a) **Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.**
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

PRECAUCIÓN

Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas. Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.

PRECAUCIONES AL USAR EL MARTILLO DEMOLEDOR

1. Usar protectores de oídos durante el trabajo
2. No tocar la broca durante ni inmediatamente después de trabajar, puesto que se pone ardiente y puede causar quemaduras serias.
3. Antes de empezar a romper, picar o perforar en una pared, suelo o techo, comprobar cuidadosamente que no hayan objetos empotrados, tales como cables o conductos eléctricos.
4. Cuando tenga que mirar hacia arriba, póngase una máscara.
5. Coloque correctamente el portabroca.
6. Al comenzar el trabajo, compruebe si los tornillos están correctamente cerrados.
7. Cuando tenga que trabajar en un lugar elevado tenga cuidado que no hayan personas debajo.
8. Utilice botas de seguridad para proteger sus pies.

ESPECIFICACIONES

Voltage (por áreas)*	(110V, 115V, 120V, 127V, 220V, 230V, 240V) ∿
Entrada	1340 W*
Impacto a carga plena	1400 min^{-1}
Peso (sin cable, ni mango lateral)	16,5 kg

* Verificar indefectiblemente los datos de la placa de características de la máquina, pués varian de acuerdo al país de destino.

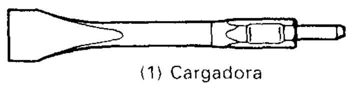
ACCESORIOS NORMALES

(1) Caja 1
(2) Punta 1

Los accessorios normales están sujetos a cambio sin previo aviso.

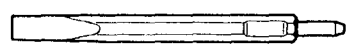
ACCESORIOS OPCIONALES (De venta por separado)

○ Cortadora de asfalto



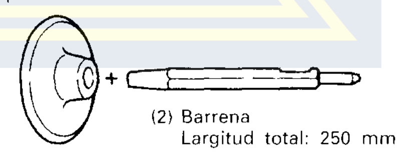
(1) Cargadora
Largo total: 410 mm
Anchura: 75 mm

○ Para excabar y hacer rebordes



(1) Cincel frio
Largo total: 410 mm

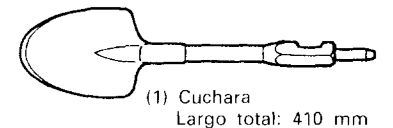
○ Apisonamiento



(2) Barrena
Largitud total: 250 mm

(1) Pisón
Diámeteo exterior: 200 mm

○ Trabajos con cuchara



(1) Cuchara
Largo total: 410 mm

○ Grasa
500 g (en una lata)
30 g (en un tobo)

Los accesorios facultativos están sujetos a cambio sin previo aviso.

APLICACIONES

Romper hormigón armado, cortar o picar hormigón, hacer ranuras, cortes.
Ejemplo de aplicación:
Instalación de tuberia y artículos sanitarios, instalación de maquinaria, trabajos de suministro de agua y drenaje, trabajos en interiores, instalaciones portuarias y demás trabajos propios de ingenieria civil.

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

1. **Alimentación**
   Asegurarse de que la alimentación de red que ha de ser utilizada responda a las exigencias de corriente especificadas en la placa de características del producto.
2. **Conmutador de alimentación**
   Asegurarse de que el conmutador de alimentación esté en la posición OFF (desconectado). Si la clavija está conectada en la caja del enchufe mientras el conmutador de alimentación esté en posición ON (conectado) las herramientas eléctricas empezarán a trabajar inmediatamente, provocando un serio accidente.
3. **Cable de prolongación**
   Cuando está alejada el área de trabajo de la red de alimentación, usar un cable de prolongación de un grosor y potencia normal suficiente. El cable de prolongación debe ser mantenido lo más corto posible.
4. **Montaje una herramienta**

NOTA
Para herramientas tales como una barreta de punta y un cortafrio, emplee solamente piezas genuinas de HITACHI.

(1) Limpie y despues unte el vástago de la herramienta con grasa o aceite para máquinas (**Fig.1**).
(2) Gire la palanca de parada 180° hacia la derecha tirando de ella hacia usted. A continuación inserte la barrena en el orifcio hexagonal de la cubierta delantera (**Fig.1**).
(3) Sujete la herramienta girando la palanca de parada en media vuelta en sentido opuesto (**Fig. 2**).

FORMA DE USAR EL MARTILLO DEMOLEDOR

1. Después de aplicar la punta de la herramienta contra la superficie de trabajo, apriete el interruptor disparador.
   En algunos casos, es necesario empujar con fuerza la punta de la herramienta contra la superficie de trabajo para iniciar el movimiento de percusión.
   Esto no se debe al mal funcionamento de la herramienta.
   Esto significa que está trabajando el mecanismo de protección contra la percusión sin carga.
2. Empleee la herramienta utilizando el peso de la misma. El rendimiento no mejorara aunque presione con mayor fuerza la herramienta contra la superficie de trabajo.
   Emplee la fuerza suficiente para controlar la reacción (**Fig. 3**).

CAMBIO DE GRASA

Esta máquina es de construcción completamente cerrada, para evitar que entre el polvo y que hayan fugas de lubricante. Por ello, la herramienta puede usarse sin lubricarse por largos períodos.
Cuando se requiere cambiar la grasa, proceder como sigue:
Período de cambio de grasa
Luego de adquirir la herramienta, cambiarle la grasa cada 6 meses de uso.
Consultar para ello al Agente de Servicio HITACHI autorizado.

MANTENIMIENTO E INSPECCION

PRECAUCION
Cerciórese de desconectar la alimentación y desenchufe el enchufe de la toma de alimentación de la red para evitar averias serias.

1. **Inspección d la herramienta**
   Ya que la utilización de una herramienta de corte embotada disminuirá la eficiencia de trabajo y podría causar desperfectos en el motor, afilar o cambiar las herramientas de corte tan pronto como se note abrasión en éstas.
2. **Inspeccionar los tornillos de montaje**
   Regularmente inspeccionar todos los tornillos de montaje y asegurarse de que estén apretados firmemente. Si cualquier tornillo estuviera suelto, volver a apretarlo inmediatamente. El no hacer esto provocaría un riesgo serio.
3. **Mantenimiento de motor**
   La unidad de bobinado del motor es el verdadero "corazón" de las herramientas eléctricas. Prestar el mayor cuidado y asegurarse de que el bobinado no se dañe y/o se humedezca con aceite o agua.
4. **Inspeccionar los carbones de contacto (Fig. 4)**
   El motor emplea escobillas de carbón que son partes consumibles. Cuando se gastan o están cerca del "limite de desgaste" pueden causar problemas al motor.
   Al equiparse la escobilla de carbón de parada automática, el motor se detendrá automáticamente en ese momento hay que proceder a cambiar ambas escobillas de carbón por la nuevas, que tienen los mismos números de escobillas de carbón como se muestra en la figura. Además siempre hay hay que mantener las escobillas de carbón limpias y asegurarse de que se muevan libremente en sus porta-escobillas.
5. **Reemplazar el carbón de contacto**
   Afloje el tornillo (perno de cabeza hexagonal M4×8) de la cubierta de la tapa, y extraiga ésta (**Fig. 5**). Después de reemplazar las escobillas, apriete las tapas de las misma y por último, monte firmemente la cubierta de la tapa.
6. **Lista de repuestos**
   A: N°. ítem
   B: N°. código
   C: N°. usado
   D: Observaciones

PRECAUCIÓN

La reparación, modificación e inspección de las herramientas eléctricas Hitachi deben ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado de Hitachi. Esta lista de repuestos será de utilidad si es presentada junto con la herramienta al Centro de Servicio Autorizado de Hitachi, para solicitar la reparación o cualquier otro tipo de mantenimiento. En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

MODIFICACIONES

Hitachi Power Tools introduce constantemente mejoras y modificaciones para incorporar los últimos avances tecnológicos.

Por consiguiente, algunas partes (por ejemplo, números de códigos y/o diseño) pueden ser modificadas sin previo aviso.

OBSERVACION

Debido al programa continuo de investigación y desarollo de HITACHI estas especificaciones están sujetas a cambio sin preaviso.

Información sobre la vibración

Los valores medidos fueron determinados de acuerdo con EN60745.

Valor medio cuadrático ponderado típico de aceleración: 19,9 m/s^2

English

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardized documents EN60745, EN55014 and EN61000-3 in accordance with Council Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC and 2000/14/EC.
2000/14/EC

- Type of equipment: Hand-held concrete breaker
- Type name: H65SB2
- Weight of equipment: 17 kg
- Conformity assessment procedure: Annex VI, Paragraph 5
- European Notified Body: CE 0032 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germany
  EC-Certificate-Number: CE 0032 - 333 04 001 6 001
- Measured sound power level: 99 dB / 1pW
- Guaranteed sound power level: 102 dB / 1pW

This declaration is applicable to the product affixed CE marking.

Nederlands

EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt conform de richtlijnen of gestandardiseerde documenten EN60745, EN55014 en EN61000-3 voldoet aan de eisen van EEG Bepalingen 73/23/EEG, 89/336/EEG, 98/37/EC en 2000/14/EC.
2000/14/EC

- Type gereedschap: Handbetonbreekhamer
- Typenaam: H65SB2
- Gewicht gereedschap: 17 kg
- Conformiteit vaststellingsprocedure: Annex VI Paragraaf 5
- In kennis gesteld Europees instituut: CE0032 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Duitsland
  EU-Certificaat-Nummer: CE 0032 - 333 04 001 6 001
- Gemeten geluidsdruk: 99 dB / 1pW
- Gegarandeerde geluidsdruk: 102 dB / 1pW

Deze verklaring is van toepassing op produkten voorzien van de CE-markeringen.

Deutsch

ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT MIT CE-REGELN

Wir erklären mit alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt den Standards oder standardisierten Dokumenten EN60745, EN55014 und EN61000-3 in Übereinstimmung mit den Direktiven des Europarats 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/CE und 2000/14/CE entspricht.
2000/14/CE

- Art der Ausrüstung: Handgehaltener Betonbrecher
- Typname: H65SB2
- Gewicht der Ausrüstung: 17 kg
- Übereinstimmungsbeurteilungsverfahren: Annex VI Paragraph 5
- Benannte europäische Stelle: CE 0032 – der in TÜV NORD CERT, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
  EU-Zertifikatnummer: CE 0032 - 333 04 001 6 001
- Gemessener Schallleistungspegel:99 dB / 1pW
- Garantierter Schallleistungspegel: 102 dB / 1pW

Diese Erklärung gilt für Produkte, die die CE-Markierung tragen.

Español

DECLARACION DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto está de acuerdo con las normas o con los documentos de normalización EN60745, EN55014 y EN61000-3, según indican las Directrices del Consejo 73/23/CEE, 89/336/CEE, 98/37/CE y 2000/14/CE.
2000/14/CE

- Tipo de dispositivo: martillo manual para romper el hormigón
- Nombre del modelo: H65SB2
- Peso del dispositivo: 17 kg
- Procedimiento de evaluación de conformidad: Anexo VI Párrafo 5
- Entidad europea notificada: CE 0032 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Alemania
  N° de certificado de la CE: CE 0032 - 333 04 001 6 001
- Nivel de potencia acústica medida: 99 dB / 1pW
- Nivel de potencia acústica garantizada: 102 dB / 1pW

Esta declaracion se aplica a los productos con marcas de la CE.

Français

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous déclarons sous notre seule et entière respon-sabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents normalisés EN60745, EN55014 et EN61000-3 en accord avec les Directives 73/23/CEE, 89/336/CEE, 98/37/CE et 2000/14/CE du Conseil.
2000/14/CE

- Type de matériel : Outil de démolition a main
- Nom du type : H65SB2
- Poids du matériel : 17 kg
- Procédure d'évaluation de conformité : Annexe VI Paragraphe 5
- Organisme européen notifié : CE 0032 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hanovre, Allemagne
  Numéro de certificat UE: CE 0032 - 333 04 001 6 001
- Niveau de puissance sonore mesuré : 99 dB / 1pW
- Niveau de puissance sonore garanti : 102 dB / 1pW

Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.

Português

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que este produto está de acordo com as normas ou documentos normativos EN60745, EN55014 e EN61000-3, em conformidade com as Diretrizes 73/23/CEE, 89/336/CEE, 98/37/CE e 2000/14/CE do Conselho.
2000/14/CE

- Tipo de equipamento: Martelo de mão para demolição de concreto
- Nome do tipo: H65SB2
- Peso do equipamento: 17 kg
- Procedimento de avaliação de conformidade: Anexo VI Parágrafo 5
- Órgão europeu notificado: CE 0032 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Alemanha
  CE-Certificado-Número: CE 0032 - 333 04 001 6 001
- Nível medido de potência de som: 99 dB / 1pW
- Nível garantido de potência de som: 102 dB / 1pW

Esta declaração se aplica aos produtos designados CE.

Italiano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Si dichiara sotto nostra responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard o ai documenti standardizzati EN60745, EN55014 e EN61000-3 conforme alle direttive 73/23/CEE, 89/336/CEE, 98/37/CE e 2000/14/CE del concilio.
2000/14/CE

- Tipo di apparecchiatura: Demolitore per cemento portatile
- Nome di tipo: H65SB2
- Peso dell'apparecchiatura: 17 kg
- Procedimento di valutazione conformità: Allegato VI Paragrafo 5
- Ente europeo notificato:CE 0032 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germania
  CE-Certificato-Numero: CE 0032 - 333 04 001 6 001
- Livello di potenza sonora misurato: 99 dB / 1pW
- Livello di potenza sonora garantito: 102 dB / 1pW

Questa dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.

Representative office in Europe
Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany

Head office in Japan
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

01. 06. 2006

K. Kato
K. Kato
Board Director

Hitachi Koki Co., Ltd.

608
Code No. C99135574 N
Printed in Japan